

HISTORY OF HALLOWEEN

Like many other holidays, Halloween has evolved and changed throughout history. Over 2,000 years ago the ancient Celts saw November 1 as their New Year's Day. They believed that the night before the New Year (October 31) was a time when the living and the dead came together.



More than 1,000 years ago the Christian church named November 1 *All Saints Day* (also called *All Hallows*.) This was a special holy day to honor the saints and other people who died for their religion. The night before *All Hallows* was called *Hallows Eve*. Later the name was changed to Halloween.

Like the Celts, the Europeans of that time also believed that the spirits of the dead would visit the earth at **witching hour** on Halloween. They worried that evil spirits would cause problems or hurt them. So on that night people wore costumes that looked like ghosts or other evil creatures. They thought if they dressed like that, the spirits would think they were also dead and not harm them.

The tradition of Halloween was carried to America by the immigrating Europeans. Some of the traditions changed a little, though. For example, on Halloween in Europe some people would carry lanterns made from turnips. In America, pumpkins were more common. So people began putting candles inside them and using them as lanterns. That is why you see **Jack 'o lanterns** today.

These days Halloween is not usually considered a religious holiday. It is primarily a fun day for children. Children **dress up** in costumes like people did a thousand years ago. But instead of worrying about evil spirits, they go from house to house. They knock on doors and say "**trick or treat**." The owner of each house gives candy or something special to each trick or treat.

Vocabulary

- **witching hour**: the time of night when witches, ghosts, and other supernatural creatures are said to appear (*giờ linh*)

Ex: I'm not leaving the house at **witching hour** on Halloween! (*Tôi sẽ không bước chân ra khỏi nhà vào giờ linh của ngày Halloween đâu!*)

- **Jack-o'-lantern**: a pumpkin that has had its insides removed and a face cut into it with candles light inside to use for Halloween (*lồng đèn bí ngô*)

Ex: I will make a **Jack- o'-lantern** for coming Halloween. (*Tôi sẽ tự tay mình làm một lồng đèn quả bí ngô cho đêm hội Halloween sắp tới.*)

- **dress up**: to put on costumes or clothes to make yourself look like someone or something else (*hóa trang*)

Ex: I **dressed up** as a witch for the Halloween party. (*Tôi đã hóa trang thành một nữ phù thủy trong bữa tiệc Halloween.*)

- **trick or treat** – according to a custom on Halloween in which children knock on people's doors and say "trick or treat" when the doors are opened to ask for candy (*cho kẹo hay bị ghẹo*)

Ex: When the door opened the kids all shouted "**Trick or treat!**" (*Khi cửa vừa mở ra, tất cả lũ nhóc đều hét lớn "cho kẹo hay bị ghẹo!"*)

Pop Quiz

- They had _____ as princes and princesses.
 - eaten up
 - taken up
 - dressed up
 - paid up
- Midnight already! Dare you to go out at the _____?
 - teatime
 - rush hour
 - sunset
 - witching hour
- A: Do you know what the symbol of Halloween is?
B: I guess, it's kind of lantern. It's _____, right?
 - hall chandelier
 - sky lantern
 - Jack-o'-lantern
 - room ceiling light
- On Halloween night, children will visit your home and say: " _____ " as a way of asking for sweets.
 - Trick or treat!
 - Calm down!
 - Let's play hide and seek!
 - Help!

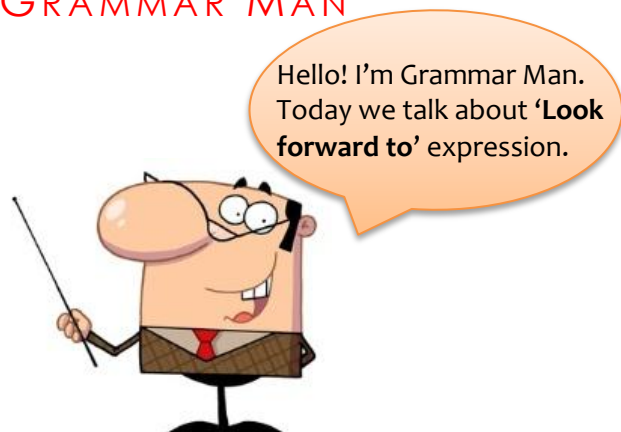
Answer key:

- dressed up
- witching hour
- Jack-o'-lantern
- Trick or treat!

Link:

<http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43261-Relaxing-corner>

GRAMMAR MAN



This phrasal verb may be very familiar to office workers, so they will pay very little attention to it. How about you? “Look forward to” means “Await eagerly”, everyone knows it. However, knowing what this phrasal verb means is one thing, knowing how to use it is another.

Có thể cụm động từ này rất quen thuộc với nhân viên văn phòng, cho nên họ sẽ ít quan tâm đến. Còn bạn thì sao? “Look forward to” nghĩa là “Háo hức chờ đợi”, cái này ai mà không biết. Tuy nhiên, biết nghĩa của cụm động từ này là một chuyện, biết cách dùng cụm động từ này lại là một chuyện khác nữa.

We're looking forward to the weekend.

Chúng tôi đang mong đến ngày cuối tuần.

I'm not looking forward to her birthday party.

Tôi đâu có mong đợi tiệc sinh nhật của cô ấy.

Suppose you are writing a business letter and you want to receive a reply from your partner as soon as possible. In a business letter, no one writes “I want you to reply as soon as possible”. If I advise you to write “I look forward to hear from you soon”, I'm wrong, too. Why? It's because “Look forward to” must come with a gerund.

Giả sử bạn đang soạn thư thương mại và bạn muốn đối tác của bạn phúc đáp càng sớm càng tốt. Thư thương mại đâu có ai viết “I want you to reply as soon as possible”. Tôi mà khuyên bạn viết “I look forward to hear from you soon” thì tôi cũng sai luôn. Tại sao vậy? Vì “Look forward to” phải đi chung với danh động từ.

So nothing but “I look forward to **hearing** from you soon” is correct. Similarly, we look forward to **doing** business with your company, we look forward to **receiving** your order in the near future.

Vậy là phải viết “I look forward to **hearing** from you soon” (Tôi rất mong quý vị phúc đáp càng sớm càng

tốt) mới đúng. Tương tự như vậy, we look forward to **doing** business with your company (Chúng tôi rất mong được hợp tác kinh doanh với quý công ty), we look forward to **receiving** your order in the near future (Chúng tôi rất mong nhận được đơn đặt hàng của quý vị trong thời gian sắp tới).

So look forward to something, but look forward to **doing** something. Keep it in mind!

Vậy là Look forward to something (Mong đợi một điều gì đó), nhưng mà Look forward to **doing** something (Mong được **làm** một điều gì đó). Nhớ nhé!

Link:

<http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43313-Grammar-man?p=92848#post92848>

WRITING TIPS

How to write a Letter of Enquiry

Bob Smith
2151 Columbus Road
Poplar, MI 23783

April 5, 2005

Harper Est.
64 Small Street
New York, NY 64641

Dear Sir,

With reference to your advertisement in the Silver Globe dated April 3, 2005, I would like to have a copy your latest catalogue. I would appreciate it if you could send it at your earliest.

Yours faithfully,

Bob Smith

Useful phrases/words:

- With reference to: *về, liên quan đến*
- I would like to...: *Tôi muốn...*
- I would appreciate it if you could...: *Tôi rất biết ơn/cảm kích nếu bạn có thể...*
- at your earliest: *càng sớm càng tốt*

Link:

<http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43256-Business-Writing-Skill>

CLEVER RESPONSES



Hóm hình né tránh những câu hỏi “tế nhị” về

Chuyện tiền nong (Money matters)

H: Lương bạn nhiều vậy?

Đ: Khôi hài né câu hỏi về tiền nong. Ví dụ: “Đủ sống qua ngày, nhưng chưa đủ để mua em SH mình kết.”

Q: How much do you make/ is your salary?

A: The best way to deflect money questions is with humor. Try " Enough to pay my bills but not enough to buy that SH I have my eye on!"

H: Cái đó mua nhiều vậy?

Đ: Đáp lại bằng cách hỏi lại: "Sao hỏi vậy? Thấy nó mắc lắm hả?"

Q: How much did you pay for that?

A: How about responding with a question of your own? Say, "Why? Does it look expensive?"

H: Đi đám cưới nhiều tiền vậy?

Đ: Đang ăn đám cưới, hay nhất cứ trả lời "Định mua quà mà thôi đưa tiền."

Q: How much are you giving?

A: The perfect response when you're enjoying yourself at a wedding is "I am giving what I would have spent on a gift."

Chuyện chồng con (Marital status/baby)

H: Sao “ế” lâu vậy? Bao giờ em lấy chồng?

Đ: “Chuẩn bị xong hết rồi, chỉ thiếu mỗi chú rể thôi!”

Q: Why are you still single/when are you getting married?

A: I've picked my wedding dress, song, bridesmaids, church, cake ...now I just need a groom."

Link: <http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43280-Ca-ch-xu-ly-nhu-ng-quot-ca-kho-do-quot-cu-a-dan-cong-so->

TELEPHONE SKILLS

Guest: Hello?

Receptionist: Good morning Sir. Thank you for calling Lac Viet Computing Corporation. This is Receptionist speaking. How may I help you, Sir?



Guest: I'd like to....

Here's the golden rules for good telephone techniques

- Always answer with a greeting (*Luôn chào hỏi khi trả lời điện thoại*)
Ex: Good morning / good afternoon / good evening.
- Always identify your company (*Luôn đưa ra tên công ty*)
Ex: Thank you for calling Lac Viet Computing Corp.
- Identify yourself (*Tự giới thiệu về mình*)
Ex: This is the Manager speaking/This is Receptionist speaking.
- Question the caller's need (*Hỏi người gọi cần gì*)
Ex: Can I help you sir / madam?
- Keep a courteous and audible tone (*Giữ giọng nói luôn rõ ràng, lịch sự*)
- Listen to the guest carefully and note down the points, if needed (*Chăm chú lắng nghe và ghi chú những điểm cần thiết*)
- Don't interrupt the guest or break his conversation. (*Không ngắt lời hay cắt ngang cuộc đối thoại*)



Link:

<http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43254-Telephone-Skills>

BREAKING NEWS

Horror in a café

"Oh my God!"

"That sucks. I'm sorry."

"You just ruined all of my stuff!"

You don't want to spill this woman's coffee. You really don't because bad things happen to people who upset her--told you.

"Just get away from me... Get out of my way!"

"Oh my God!"



[Watch this video](#)

Has she got evil powers? Could be. **Freaking out** the good souls in this New York coffee shop, who only wanted a latte **for crying out loud** and maybe a **bagel**. But not some **supernatural** experience. That was definitely not on the menu. Of course it's a **set-up** and a pretty good one.

Come on... you spotted the wires didn't you? Movie special effects by well, a movie company. The studio behind the remake of Stephen King horror classic "Carrie," deciding to mess with people's heads. Pretty **elaborate**. And as for the girl, she's really quite nice. See? She's smiling and high-fiving the guy. Just wait till she finds out the cafe's burnt her toast though. Hopefully movie bosses aren't working on remakes of "Jaws" or "The Exorcist," **pranking** people with fake shark attacks and comedy **demonic possessions**.

Khi người có sức mạnh siêu nhiên nổi giận

"Ôi trời đất ơi!"

"Thật tệ quá. Tôi xin lỗi cô nha."

"Anh làm ướt hết đồ của tôi rồi nè!"

Bạn không muốn làm đổ cà phê của người phụ nữ này ư? Hẳn là bạn sẽ không muốn thế đâu vì nếu lỡ "đụng" phải cô nàng này, chắc chắn bạn sẽ gặp rắc rối to – tôi cảnh báo đấy.

"Tránh xa tôi ra... Tránh ra!"

"Ôi Chúa ơi! "

Chẳng lẽ cô nàng này có ma thuật sao? Dám lắm chứ. Tôi nghiệp mấy người khách, chỉ vì muốn vào quán cà phê này

ở New York để thưởng thức một tách cà phê sữa hay nhâm nhi miếng bánh chứ có muốn cái quái gì khác đâu, thế mà đã phải một phen khiếp vía. Có cho tiền họ cũng không muốn chứng kiến một màn phô diễn sức mạnh siêu nhiên này đâu. Chắc chắn là trong thực đơn của quán không hề có món này rồi. Tất nhiên đó chỉ là một trò đùa hoàn hảo có sắp đặt trước.

Thôi nào... các bạn có thấy hết các mảnh khoé đó chưa? Chỉ là những hiệu ứng điện ảnh đặc biệt của một công ty làm phim thôi. Đây là phim trường nơi họ dựng lại bộ phim "Cơn thịnh nộ của Carrie" - một tác phẩm kinh dị cổ điển của tác giả Stephen King với mục đích là chơi khăm mọi người. Đều có sự sắp đặt hết rồi. Về phần cô gái, cô thật sự dễ thương đó chứ. Thấy chưa? Cổ đang mỉm cười và đập tay với gã đàn ông. Hãy cứ chờ đến lúc cô nàng nổi giận thì sẽ thấy. Hy vọng những nhà làm phim sẽ không làm lại những bộ phim kiểu như "Hàm cá mập" hay "Quỷ ám" để rồi đi lừa phỉnh mọi người bằng một cuộc tấn công giả của cá mập hay một cảnh ma nhập hài hước.

Link:<http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43144-2013-10-21-Horror-in-a-cafe>

SHORT STORY

Halloween night

Đêm hội Halloween

On Halloween night in 2002, four young girls were walking down a lonely street, when they passed by an old church. Standing outside was a man dressed in a clown costume.



Vào đêm hội Halloween năm 2002, có bốn cô gái trẻ đang đi trên một con đường vắng ngang qua một ngôi nhà thờ cổ. Đứng ngoài nhà thờ là một người đàn ông mặc trang phục của chú hề.

He asked the girls if they had seen his puppy. When they said that they hadn't seen it, the man asked them to help him find the lost dog. The girls agreed to help in the search and the man in the clown costume led them into the old church.

Hắn hỏi thăm các cô gái có thấy con chó nhỏ của mình ở đâu không. Khi họ trả lời không thì người đàn ông này đã nhờ tìm giúp con chó bị lạc. Các cô gái bằng lòng tìm giúp và người đàn ông mặc quần áo của chú hề ấy dẫn họ vào bên trong ngôi nhà thờ cổ.

As soon as they went through the door, the man locked it behind him, trapping them in the old building. The girls

realized that they had been tricked, but it was too late. They tried to flee, but he was too fast for them.

Ngay sau khi họ vừa đi qua cánh cửa, người đàn ông đã khóa lại sau lưng mình, nhốt họ trong toà nhà cũ kỹ này. Các cô gái phát hiện ra mình đã bị lừa, nhưng quá muộn rồi. Các cô cố bỏ trốn, nhưng người đàn ông kia quá nhanh nên họ không thoát được.

The man tied the girls up and kept them in the old church for hours. He did unspeakable things to them and their screams echoed off the marbled walls, the wooden rafters and the ornate ceiling. After he had his fun, the poor unfortunate girls thought he would let them go. But they were wrong.

Hắn trói các cô gái lại và nhốt trong nhà thờ cổ này hàng giờ liền. Rồi hắn làm nhiều trò thật kinh tởm với các cô; tiếng thét của các cô vang vọng ra khỏi các bức tường cẩm thạch, các xà nhà bằng gỗ và trần nhà được trang trí công phu. Sau khi người đàn ông đã thoả mãn thú vui của mình, các cô gái bất hạnh đáng thương này nghĩ rằng hắn sẽ để mình đi. Nhưng họ đã lầm.

He killed them one by one and then escaped into the night. People who saw the clown walking down the street didn't think anything of it, because it was Halloween night and many people were wearing costumes. If only they had known that his clown costume was red because it was covered in blood.

Hắn giết chết từng người một và sau đó trốn thoát vào ban đêm. Nhiều người trông thấy chú hề này đi trên đường phố chẳng nghĩ ngợi gì về điều đó, bởi lúc bấy giờ là đêm hội Halloween và nhiều người mặc trang phục lễ hội lắm. Giá mà họ biết được rằng y phục của chú hề kia màu đỏ bởi vì nó bê bết máu.

The next morning, the local priest was surprised to find the church doors were unlocked. He went inside and, in the darkness, he heard a mysterious dripping sound.

Sáng hôm sau, vị linh mục giáo xứ rất ngạc nhiên khi thấy cửa nhà thờ không khoá. Ông bước vào bên trong, và trong bóng tối, ông nghe thấy một âm thanh nhỏ giọt rất odd lạ kỳ và bí ẩn.

As he walked down the aisle, he saw a pool of blood lying on the altar. He quickly turned on all the lights in the church and gasped in horror at the terrifying sight that met his eyes.

Khi vị linh mục bước xuống lối đi, ông phát hiện một vũng máu nằm ngay trên bệ thờ. Ông vội bật sáng tất cả các ngọn đèn trong nhà thờ và hỗn hển thở khi đập vào mắt ông là một cảnh tượng rất hãi hùng, kinh khiếp.

The dripping sound was coming from the headless bodies of four young girls that were hanging upside-down from the rafters. Their blood was dripping down from the bloody stumps of their necks and forming a pool on the altar.

Âm thanh nhỏ giọt ấy phát ra từ các thi thể không đầu của bốn cô thiếu nữ đang bị treo ngược từ xà nhà xuống. Máu

của họ đang chảy rỉ xuống từ các khúc gỗ không đầu đầm máu và tạo thành một vũng trên bực thánh.

But worse was yet to come. The girls' bodies were buried in the small cemetery behind the church. Just a few weeks later, their parents received four mysterious packages in the mail. When their parents unwrapped the packages and opened the boxes, they recoiled in horror. The boxes contained the severed heads of their dead daughters.

Nhưng việc đó chưa hãi hùng đâu. Thi thể của các cô gái được chôn ở nghĩa trang nhỏ đằng sau nhà thờ. Chỉ sau đó mấy tuần, cha mẹ của bốn người họ đều nhận được các bưu phẩm bí ẩn. Khi xé bao và mở hộp, họ chùn lại khiếp sợ. Trong hộp là 4 chiếc đầu lâu của các cô gái đã chết.

Some people say that if you visit that old church on Halloween night, you will see the ghosts of the four young girls standing on the altar. According to the legend, you can still hear their screams echoing in the darkness. To this day, the man who murdered the girls has never been found.

Một số người nói rằng nếu bạn đến ngôi nhà thờ cổ đó vào đêm Halloween, bạn sẽ nhìn thấy bóng ma của bốn cô gái trẻ đang đứng trên bực thánh. Truyền thuyết kể rằng bạn vẫn có thể nghe tiếng la hét của họ vang vọng trong bóng tối. Còn người đàn ông đã giết các cô gái là ai, đây vẫn còn là ẩn số.

So, if a man ever comes up to you and asks you to help him find his lost puppy, remember this story!

Cho nên, nếu có một người đàn ông nào đó đến chỗ bạn và nhờ bạn tìm giúp ông ta con chó nhỏ bị lạc thì bạn nên nhớ câu chuyện này nhé!

Vocabulary:

- **costume** (n): clothes worn to make somebody look like somebody or something else, for example, when performing in a play (*trang phục; y phục*)

Ex: For the dress rehearsal, the cast will be in full costume. (Các vai sẽ mặc y phục trang trọng trong buổi tổng duyệt.)

- **trick** (v): to cheat or deceive sb. (*lừa; gạt; dụ dỗ ai*)

Ex: Hundreds of readers were tricked into sending them money. (Hàng trăm độc giả bị lừa gửi tiền cho họ.)

- **ornate** (adj): with elaborate or excessive decoration (*được trang trí công phu; được trang hoàng lộng lẫy*)

Ex: ornate carvings in a church (những chạm khắc được trang hoàng lộng lẫy trong nhà thờ)

- **rafter** (n): any of the sloping supporting timbers, beams, or boards that run from the ridge beam of a roof to its edge (*xà; rui*)

Ex: The string is from cellar to rafter. (Sợi dây dài từ nền đến nóc.)

Link: <http://www.vietgle.vn/diendan/showthread.php/43261-Relaxing-corner>

He killed them one by one and then escaped into the night...

FUN AT WORK!

Say vs. Think

Nói vậy chứ không phải vậy đâu à nha!



Good Communication Skills - Spends lots of time on phone

Khen: "Kỹ năng giao tiếp tốt" (Trong đầu lẩm bẩm: Nấu cháo điện thoại suốt thôi.)

Work Is First Priority - Too ugly to get a date

Khen: "Công việc là trên hết!" (Trong đầu lẩm bẩm: Xấu xí quá chẳng ma nào thèm để ý nên chỉ biết công việc thôi là phải rồi.)

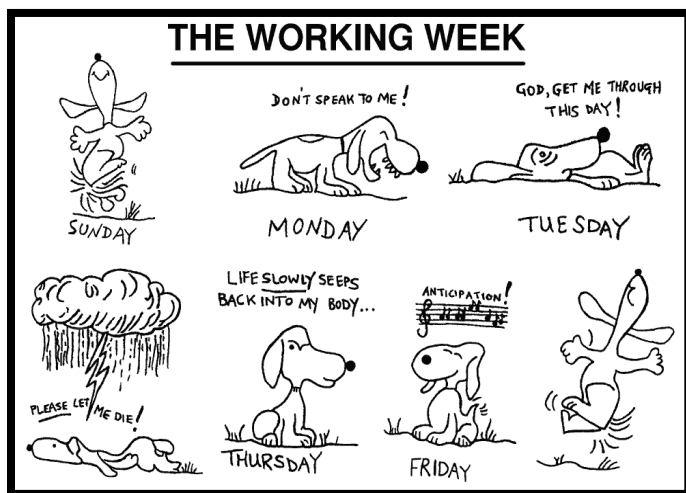
Uses Logic On Difficult Jobs - Gets someone else to do it

Khen: "Dùng lý lẽ để giải quyết việc khó khăn!" (Trong đầu lẩm bẩm: Chuyên đùn đẩy xương cho người khác gặm.)

Independent Worker - Nobody knows what you are doing

Khen: "Người làm việc độc lập!" (Trong đầu lẩm bẩm: Chẳng biết đang làm cái quái gì.)

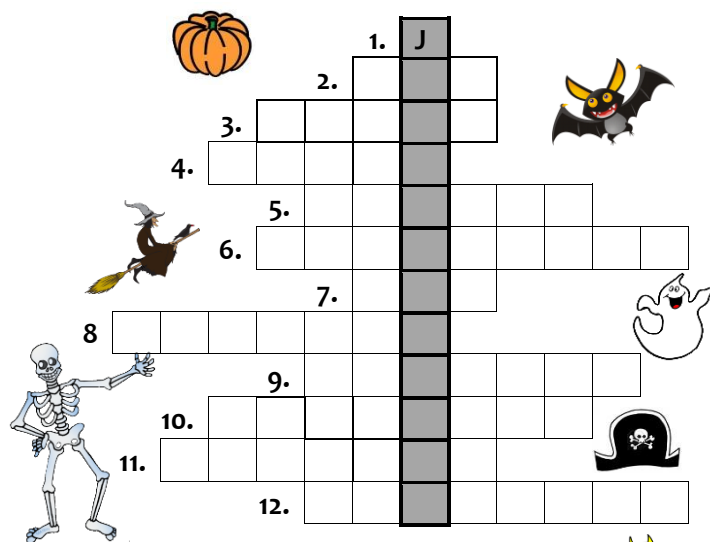
Funny Pic



CROSSWORD

HAPPY HALLOWEEN

Complete the puzzle and discover the secret word.



- The first letter of the secret word.
- A small night flying animal is a ____.
- On Halloween, the children go ____ or treating.
- On Halloween, some evil creatures practise ____ magic.
- Scary white figures you might see in a haunted house are ____.
- ____ is on October 31.
- Children like to wear skull pirate ____.
- A ____ is a large orange fruit.
- ____ are evil creatures that often ride on brooms.
- A ____ is made of bones.
- A man who drinks blood is a ____.
- ____ are scary and ugly.

Mọi ý kiến đóng góp cho bài cũ và yêu cầu nội dung bài mới xin gửi về BBT ở địa chỉ vietgle@lacviet.com.vn. (sẽ có phần thưởng bất ngờ vào cuối năm cho các đóng góp hay, hữu ích.) Trong bản tin lần này, BBT sẽ dành tặng 1 phần quà nhỏ cho người giải đáp ô chữ Happy Halloween đúng và sớm nhất. Nhanh tay rinh quà cùng Offlish4U nào!!!